

SDC-Measuring Gauge Instructions for use – ENG

Items references:

- 1991 (Measuring Gauge with 5 thicknesses)
- 1992 (Measuring Gauge with 9 thicknesses)

1. Purpose

The Swissdentacare Measuring Gauge is an interdental space control device during IPR treatments (Inter Proximal Reduction). It is a manual tool consisting of different thicknesses of stainless steel with ergonomic grip and stainless-steel assembly/disassembly screw to facilitate sterilization operations.

2. Introduction

In orthodontics, when using non-calibrated files for the reduction of interproximal enamel, it is necessary to check how much space has been created between a tooth and its adjacent one. The clinician can determine with the gauge whether the existing or created space is insufficient, adequate, or excessive compared to the guidelines established by existing IPR (Inter Proximal Reduction) technique protocols.

3. General information

The Swissdentacare Measuring Gauges have the following dimensional characteristics:

- 1991 (Measuring Gauge with 5 thicknesses)
 - Thicknesses: 0.10mm, 0.20mm, 0.30mm, 0.40mm, 0.50mm
 - Height of measuring section: 5.50mm
 - Grip height: 17mm
 - Length of measuring section: 23mm
 - Total length of instrument: 48.5mm
 - Sterilisable and re-usable
- 1992 (Measuring Gauge with 9 thicknesses)
 - Thicknesses: 0.10mm, 0.12mm, 0.15mm, 0.20mm, 0.25mm, 0.30mm, 0.35mm, 0.40mm, 0.50mm
 - Height of measuring section: 5.50mm
 - Grip height: 17mm
 - Length of measuring section: 23mm
 - Total length of instrument: 48.5mm
 - Sterilisable and re-usable

The guidelines implemented and regularly applied for the design and production of this instrument, are imposed by the harmonized international standards.

4. How to Install the instrument

Unscrew the fixing screw, clean, disinfect and sterilize all parts of the instrument before first use and after each patient. Reassemble the gauge for next use.

5. Operating Principles

Enter the gauge thickness of the size corresponding to the space created and check if it fits into the existing gap:

- If the thickness does not enter into the existing gap, the space created is insufficient.
- If the shim enters the slot with slight interference, the space created is the correct size.
- Excessive space has been created if the shim enters easily

6. Principles of safety

- Avoid bending, warping, and/or levering with the instrument
- Check the condition of each component of the gauge before assembly and use for damages of the gauge smooth surface, traces, residues, rust, or folds from affecting its safe use.
- Failing to observe these precautions leads to a high risk in terms of safety and can lead to the eventual instrument breakage.

Istruzioni d'uso SDC-Measuring Gauge – ITA

Referenze articoli:

- 1991 (Measuring Gauge con 5 spessori)
- 1992 (Measuring Gauge con 9 spessori)

1. Scopo

Il Measuring Gauge Swissdentacare è un dispositivo di controllo dello spazio interdentale durante trattamenti IPR (Inter Proximal Reduction). È uno strumento manuale costituito da diversi spessori di acciaio inossidabile con presina ergonomica e vite in acciaio inossidabile di assemblaggio/disassemblaggio per facilitare le operazioni di sterilizzazione.

2. Introduzione

In ortodonzia, durante l'utilizzo di lime non calibrate per la riduzione dello smalto inter-proximale si rende necessaria la verifica di quanto spazio è stato creato tra un dente e il suo adiacente. Il clinico può determinare con il misuratore se lo spazio esistente o creato è insufficiente, adeguato o eccessivo rispetto alle linee guida stabilite dai protocolli esistenti di tecnica IPR (Inter Proximal Reduction).

3. Informazioni generali

I Measuring Gauges Swissdentacare hanno le seguenti caratteristiche dimensionali:

- 1991 (Measuring Gauge con 5 spessori)
 - Spessori: 0.10mm, 0.20mm, 0.30mm, 0.40mm, 0.50mm
 - Altezza della parte di misura: 5.50mm
 - Altezza della presina: 17mm
 - Lunghezza della parte di misura: 23mm
 - Lunghezza totale dello strumento: 48.5mm
 - Sterilizzabile e riutilizzabile
- 1992 (Measuring Gauge con 9 spessori)
 - Spessori: 0.10mm, 0.12mm, 0.15mm, 0.20mm, 0.25mm, 0.30mm, 0.35mm, 0.40mm, 0.50mm
 - Altezza della parte di misura: 5.50mm
 - Altezza della presina: 17mm
 - Lunghezza della parte di misura: 23mm
 - Lunghezza totale dello strumento: 48.5mm
 - Sterilizzabile e riutilizzabile

Per la progettazione e la produzione dei dispositivi in oggetto sono state e vengono regolarmente seguite le direttive imposte dalle norme internazionali armonizzate.

4. Modalità di installazione

Svitare la vite di fissaggio, pulire, disinfettare e sterilizzare tutte le parti dello strumento prima del primo uso e dopo ogni paziente. Assemblare nuovamente per l'utilizzo successivo.

5. Principi operativi

Inserire lo spessore del gauge della dimensione corrispondente allo spazio creato e verificare se entra nella fessura esistente:


- Se lo spessore non entra nella fessura esistente lo spazio creato è insufficiente.
- Se lo spessore entra nella fessura con una leggera interferenza lo spazio creato è della dimensione corretta.
- Se lo spessore entra facilmente è stato creato uno spazio eccessivo

6. Principi di sicurezza

- Evitare di flettere, curvare e/o far leva sugli strumenti
- Verificare lo stato di ogni componente del gauge prima dell'assemblaggio e dell'utilizzo al fine di evitare che danni alla superficie, tracce, residui, ruggine o pieghe possano inficiarne l'uso in sicurezza
- La mancata osservazione delle presenti precauzioni porta ad un rischio elevato in tema di sicurezza e può portare all'eventuale

- Swissdentacare SA accepts no liability for improper use of its products

7. Warnings and Precautions

- The instrument is for the exclusive use of dental professionals, mainly dentists specializing in Orthodontics 
- Do not bend, warp, or leverage the instrument beyond the limit: the use of excessive force (leverage effect) can lead to premature breakage
- Temperatures over 180°C are to be avoided in order to not reduce the instrument lifetime
- Verify instrument integrity before reutilization: absence of small cracks, breakages and/or deformations on metal part, rust.
- Be careful not to injure the soft tissues, especially when you cross the equator of the tooth

8. Maintenance

- The instrument is supplied non-sterile: sterilize before the first use
- To preserve the smooth surface of the gauges, after each use the instrument must be cleaned of any residues, disinfected, and sterilized

9. Cleaning

- Disinfection can take place in an ultrasonic cleaning device containing a liquid degreaser and / or a chemically inhibited disinfectant
- The cleaning of the instrument after each use can be done by using a damp cloth.

10. Sterilization

- Use single or fractionated vacuum autoclave and vacuum drying
- The hot air sterilizers are not suitable
- Sterilization must follow validated procedures in compliance with European standard EN 13060:
 - B Standard 134 (T=135.5°C, P=2.16bar, t_{Plateau}=4', t_{Drying}=15', t_{Total}=30'÷40')
 - B Prion 134 (T=135.5°C, P=2.16bar, t_{Plateau}=18', t_{Drying}=15', t_{Total}=44'÷54')
 - B Standard 121 (T=122.5°C, P=1.14bar, t_{Plateau}=15', t_{Drying}=20', t_{Total}=50'÷60')

11. Contraindications

- Use only as described above to avoid incurring drawbacks due to the carelessness and distraction
- Do not use on patients suffering from indisposition and / or diseases of any nature and / or type
- Do not disperse in the environment
- Keep out of the sight and reach of children
- Do not swallow

12. Manufacturer


Swissdentacare SA
Via della Posta 3
6934 Bioggio
Switzerland
info@swissdentacare.ch
www.swissdentacare.ch
Tel.: +41 91 604 54 13
Fax: +41 91 604 54 14



rottura dello strumento

- Swissdentacare SA declina ogni responsabilità in caso di uso improprio dei propri prodotti

7. Avvertenze e precauzioni d'uso

- Lo strumento è ad uso esclusivo di professionisti del settore dentale, principalmente medici dentisti specializzati in Ortognatodonzia 
- Evitare di flettere e far leva sullo strumento oltre il limite: l'uso di eccessiva forza (effetto leva) può portare a rotture precoci
- Temperature superiori ai 180°C sono da evitare per non compromettere la durata dello strumento
- Verificare l'integrità dello strumento prima del riutilizzo: assenza di ruggine, piccole crepe, rotture e/o deformazioni su parti metalliche.
- Prestare attenzione a non ledere i tessuti molli, soprattutto nel momento in cui si oltrepassa l'equatore del dente

8. Manutenzione

- Lo strumento è fornito in confezione non sterile: sterilizzare prima del primo uso
- Al fine di mantenere intatto l'aspetto superficiale dello strumento dopo ogni utilizzo lo stesso deve essere ripulito da eventuali residui, disinfettato e sterilizzato

9. Pulizia

- La disinfezione può avvenire in un apparecchio ad ultrasuoni contenente un liquido sgrassante e/o disinfettante inibito chimicamente
- La pulizia dello strumento dopo l'uso può essere effettuata con l'utilizzo di un panno umido

10. Sterilizzazione

- Utilizzare autoclavi con vuoto singolo o frazionato e con asciugatura sottovuoto
- Gli sterilizzatori ad aria calda non sono adatti
- La sterilizzazione deve avvenire secondo procedure validate nel rispetto della norma europea EN 13060 :
 - B Standard 134 (T=135.5°C, P=2.16bar, t_{Plateau}=4', t_{Drying}=15', t_{Total}=30'÷40')
 - B Prion 134 (T=135.5°C, P=2.16bar, t_{Plateau}=18', t_{Drying}=15', t_{Total}=44'÷54')
 - B Standard 121 (T=122.5°C, P=1.14bar, t_{Plateau}=15', t_{Drying}=20', t_{Total}=50'÷60')

11. Controindicazioni

- Utilizzare esclusivamente come sopra descritto per evitare di incorrere in inconvenienti dovuti alla non curanza e alla distrazione
- Non utilizzare su pazienti affetti da indisposizione e/o malattie di qualsiasi natura e/o genere
- Non disperdere nell'ambiente
- Tenere fuori dalla vista e dalla portata dei bambini
- Non ingerire

12. Fabbricante

Swissdentacare SA
Via della Posta 3
6934 Bioggio
Svizzera
info@swissdentacare.ch
www.swissdentacare.ch
Tel.: +41 91 604 54 13
Fax: +41 91 604 54 14

